

## **Amtsblatt** Für öffentliche Bekanntmachungen

Herausgabe  
Verlag und Druck: Stadt Ludwigshafen am Rhein  
(Bereich Öffentlichkeitsarbeit)  
Rathaus, Postfach 21 12 25  
67012 Ludwigshafen am Rhein  
www.ludwigshafen.de

Verantwortlich: Sigrid Karck

Ausgabe - Nr.: 79/2013  
ausgegeben am: 6. November 2013

### **Sitzung des Ortsbeirates Nördliche Innenstadt**

Die Mitglieder des Ortsbeirates Nördliche Innenstadt treten am

**Dienstag, dem 12. November 2013, 17 Uhr,  
im Rathaus, Sitzungszimmer 1,**

zu einer öffentlichen Sitzung zusammen.

#### Tagesordnung: Öffentliche Sitzung

1. Verpflichtung eines neuen Ortsbeiratsmitgliedes
2. Einwohnerfragestunde
3. Bericht des Ortsvorstehers
4. Bebauungsplan Nr. 633 "Frankenthaler Straße"  
Offenlagebeschluss und weitere Verlängerung der Veränderungssperre
5. Antrag des Ortsvorstehers  
Fußgängerzone Prinzregentenstraße
6. Antrag der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Aufteilung des Goerdeler Platzes durch abnehmbare Poller
7. Antrag der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Parkkonzept für Nord/ Hemshof
8. Antrag der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Verbesserung der Parkplatzsituation und der Verkehrssicherheit in der Leuschnerstraße
9. Antrag der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Schutzvorrichtungen gegen Befahrung von Baumscheiben auf dem Goerdelerplatz
10. Antrag der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Grünflächengestaltung und Grünflächenunterhalt in der Nördlichen Innenstadt
11. Antrag der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Maßnahmen für schnelle Einführung der Biotonne im Ortsbezirk
12. Anfrage der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Auswirkungen des geänderten Grünpflegekonzeptes für die Grünflächen im Ortsbezirk
13. Anfrage der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Sachstandsbericht bezüglich europäischer Fördermittel
14. Anfrage des FDP-Ortsbeiratsmitgliedes  
Information zu Gefahrgutmittel im Ortsbezirk
15. Anfrage der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Fahrradabstellanlagen und Fahrradboxen an den ÖPNV-Haltestellen und an den öffentlichen Einrichtungen wie Kitas, Treffs, Freizeitstätten oder Beratungseinrichtungen im Ortsbezirk

16. Anfrage der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Fertigstellung der Aufzüge an der Straßenbahnhaltestelle im Rathaus-Center
17. Anfrage der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Ergebnisse der Geschwindigkeitsmessungen an der Ecke Hartmannstraße/Von-der-Tann-Straße
18. Anfrage der GRÜNEN-Ortsbeiratsfraktion  
Entwendete Kompressoren bei alten Kühlschränken
19. Sonstiges

Ludwigshafen am Rhein, 05.11.2013

gez.  
Antonio Priolo  
Ortsvorsteher

### Sitzung des Jugendhilfeausschusses

Die Mitglieder des Jugendhilfeausschusses treten am

**Donnerstag, 14. November 2013, um 14.45 Uhr  
im Rathaus, im Stadtratssaal,**

zu einer öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung zusammen.

#### Tagesordnung: Öffentliche Sitzung

- I. Information der Verwaltung
- II. Beschlüsse
  1. Zuschuss zu Sanierungsmaßnahmen an Kindertagesstätten Freier Träger
    - 1.1 nach Vereinbarung Kofinanzierung, Ziffer 1 (70 % Zuschuss)
    - 1.2 nach Vereinbarung Kofinanzierung, Ziffer 2 (100 % Zuschuss)
  2. Ergänzung der Vereinbarung mit der Lebenshilfe Ludwigshafen e. V. wegen der Festschreibung des Eigenanteils an den Sachkosten
  3. Satzung zur Änderung der Satzung für die städtischen Kindertagesstätten und Kindertagespflege in Ludwigshafen am Rhein
  4. Weihnachtsbeihilfe
  5. Jugendhilfeplanung: Bedarfsplan Familienbildung
  6. Kommunaler Entwicklungsprozess zur internationalen Jugendarbeit „Kommune goes international“
- III. Berichte
  1. Amtsvormundschaften
  2. Beteiligung und Schutz von Kindern in Einrichtungen  
Information aus dem LuZiE zur Umsetzung der Empfehlungen des ‚Runden Tisches zur Heimerziehung Berlin‘ sowie den Konsequenzen aus dem Kinderschutzgesetz
  3. Jugendjury
  4. Kindertagesstättenbericht 2012/2013

In der nichtöffentlichen Sitzung werden Vergabeangelegenheiten behandelt.

Ludwigshafen, den 04.11.2013

gez.  
Walter Münzenberger  
Vorsitzender

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/429**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

#### **Lüftungsanlage und MSR-Technik, Umbau zur IGS Edigheim, Ludwigshafen**

##### **Art des Bauwerkes:**

Schulzentrum Edigheim, Mühlaustr. 51, 67069 Ludwigshafen/Rh.

##### **Mengenaufstellung:**

###### Demontage und Entsorgung:

ca. 800m<sup>2</sup> Luftkanal mit Umfängen bis zu 2000mm, isoliert  
5 St. Dachventilatoren  
30 m Luftkanal aus Kunststoff bis zu 250mm Durchm.

###### Lieferung und Montage:

Lüftungsgerät mit WRG für ca. 7000m<sup>3</sup>/h  
450 m<sup>2</sup> Luftkanal mit Umfängen bis zu 2000mm, isoliert  
150 m Luftkanal bis zu einem Durchm. von 200mm, isoliert  
26 St. Lüftungs-Ein- und Auslässe  
8 St. Dachventilatoren zur Einzelabsaugung von Ablüften aus Digestorien und  
Chemikalienlagerschränken aus Kunststoff  
30 m PPs-Abluftkanal bis zu einem Durchmesser von 200mm  
Brandschutz  
zugehöriger Schaltschrank und MSR-Technik

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **06.11.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **75,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submission 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

##### **Eröffnungstermin: 27.11.2013, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG. Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei beim Büro IGS Ingenieurgesellschaft mbH Bergstraße 92,69469 Weinheim, Telefon 06201 90 60 12 oder beim Gebäudemanagement der Stadt Ludwigshafen/Rh., Frau Ballardt, Telefon 0621 504-4632.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/430**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-215, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Landschaftsgärtnerische Arbeiten für die Sicherung und Pflanzarbeiten an der Retentionsfläche, „Bei der Sandkaut“ in Ludwigshafen-Ruchheim**

#### **Art des Bauwerkes:**

Landschaftsgärtnerische Arbeiten

#### **Mengenaufstellung (ca.-Massen):**

Flächen mulchen	1.450 m <sup>2</sup>
Flächen mit Sträuchern bepflanzen	825 m <sup>2</sup>
Diverse Sträucher und Heister liefern	330 Stück
Mulchwiesensaat herstellen	825 m <sup>2</sup>
Pflege der Flächen für 3 Jahre	pauschal
Widschutzzaun erstellen	340 m
Durchfahrtschutz (Palisaden + Drahtseil)	100 m
Bruchsteinfelsen á 2 t liefern und verlegen	3 Stück

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **06.11.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **20,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugewandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 21.11.2013, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 Uhr bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-215, Bliesstraße 10, Zimmer 7, Herr Brosch, Telefon 0621 504-3389.

Vergabeprüfstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier.

Die Prüfung durch die Vergabeprüfstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

**Landesgesetz über den Schutz der Sonn- und Feiertage –LFtG**

Sonntage und insbesondere die stillen Feiertage sind dadurch gekennzeichnet, dass sie von der Hektik des Alltages befreit sind, eine Unterbrechung des Arbeitsrhythmus darstellen und die Möglichkeit der Erholung, Entspannung und inneren Einkehr bieten.

Innenministerium und Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier fordern die örtlich zuständigen Ordnungsämter auf, besonders auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen zu achten.

Vor den bevorstehenden Feiertagen weist deshalb die Stadtverwaltung Ludwigshafen am Rhein, Bereich Öffentliche Ordnung, auf folgendes hin:

**Öffentliche Veranstaltungen**, soweit sie nicht der Religionsausübung dienen oder dem Charakter des Feiertages entsprechen sowie alle der Unterhaltung dienenden Darbietungen und Veranstaltungen in der Öffentlichkeit, die nicht dem Wesen des Feiertages angepasst sind, sind am **Totensonntag** und **Volkstrauertag** jeweils ab 04.00 Uhr **verboten**.

**Öffentliche sportliche Veranstaltungen** sind an „stillen Feiertagen“ bis 13.00 Uhr **verboten**.

**Öffentliche Tanzveranstaltungen** sind an dem **Volkstrauertag** und **Totensonntag** jeweils ab 04.00 Uhr **verboten**.

Verstöße gegen das Landesfeiertagsgesetz können als Ordnungswidrigkeit mit einer **Geldbuße** geahndet werden.

Es wird um Beachtung gebeten.

Ludwigshafen am Rhein, den 22.10.2013

gez.  
Feid  
Dezernent



**Mitteilung des Wasser- und Bodenverbandes zur Beregnung der Vorderpfalz:**

**Der Beregnungsverband wird am 14. November 2013 die Beregnungsanlagen bis Mitte Februar 2014 abstellen. Alle Bewirtschafter und Nutzer werden gebeten, die Ihnen überlassenen Standrohrwasserzähler zur alljährlichen Endablesung bereitzuhalten.**

**Es ist daran zu erinnern, dass sämtliche Verbandseinrichtungen (vor allem Standrohrwasserzähler) ordnungsgemäß und pfleglich zu behandeln sind.**

gez.: Wolfgang Renner  
stellv. Vorstandsvorsteher